

## The Timken Company

### Приложение о защите конфиденциальности данных, используемых в процессе трудоустройства

**The Timken Company и ее компании, входящие в глобальную группу** (далее «мы», «нас» или «наши»), привержены принципам прозрачности в отношении сбора и использования ваших персональных данных и обещают выполнять свои обязательства по защите этих данных. Очень важно прочитать настоящее Приложение о защите конфиденциальности данных («**Приложение**»), чтобы знать, каким образом и в каких целях мы будем использовать ваши персональные данные.

Большая часть настоящего Приложения действительна для всех регионов мира, однако некоторые его части действительны только в тех регионах, в которых этого требует местное законодательство, например, Общий регламент ЕС по защите персональных данных (2016/679) («**GDPR**»), регулирующий защиту данных и конфиденциальности в странах Европейского союза («**ЕС**») и Европейской экономической зоны («**ЕЭЗ**»). Эти части будут определяться как применимые только в силу требований местного законодательства.

#### **КТО ЗАНИМАЕТСЯ СБОРОМ ИНФОРМАЦИИ?**

Органом, собирающим и контролирующим использование персональных данных, предоставляемых в заявлениях о приеме на работу через веб-портал Timken Careers, является компания The Timken Company — корпорация штата Огайо, международная штаб-квартира которой находится по адресу: 4500 Mount Pleasant Street NW, North Canton, Ohio 44720 USA, а также компания, входящая в группу Timken, которая является потенциальным работодателем в каждом конкретном случае. Если вы пользуетесь нашим порталом, вы можете сами определить компанию, входящую в группу Timken и являющуюся нанимателем, используя список должностей. Если вы подаете заявление непосредственно в компанию, входящую в группу Timken, а не через портал, контролирующим органом будет эта компания, но после того как эта компания отправит ваши персональные данные в глобальную систему Timken, контролирующим органом будет являться компания The Timken Company. Орган, контролирующий использование персональных данных, решает, как эти данные будут храниться и использоваться, а также он должен довести до вашего сведения содержание настоящего Приложения.

#### **КАКИЕ ИСТОЧНИКИ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ДЛЯ СБОРА ИНФОРМАЦИИ?**

Большинство ваших персональных данных, которые мы собираем в ходе отбора претендентов и трудоустройства, мы получаем от самих заявителей. Однако мы также получаем информацию и от специалистов по подбору персонала, а также с интернет-сайтов по подбору кадров — LinkedIn, Indeed, CareerBuilder и т. д. У этих сайтов наверняка имеются собственные примечания о защите конфиденциальности, с которыми вы можете ознакомиться и узнать, как эти компании будут использовать ваши персональные данные. Как говорится более подробно ниже, на более поздних этапах трудоустройства мы можем получать ваши персональные данные и из других источников.

#### **КАКУЮ ИНФОРМАЦИЮ МЫ СОБИРАЕМ?**

Чтобы решить, стоит ли включать вас в финальный список кандидатов на должность, а затем связаться с вами, нам необходима указанная ниже информация, если только ее сбор не запрещен местным законодательством:

- a) ваше имя и контактные данные, такие как адрес, домашний и мобильный телефон и адрес электронной почты;
- b) ваша биография/резюме;
- c) сведения о ваших квалификации и опыте, послужной список, профессиональные сертификаты и принадлежность к организациям, знание иностранных языков, предпочтительные места проживания;

d) имеется ли инвалидность или ограничения, которые необходимо учитывать при приеме на определенные должности.

Мы не сможем работать с вашим заявлением, если у нас не будет информации, перечисленной в пунктах а) и b) выше.

Кроме того, некоторые должности включают определенные требования к квалификации, и, если предоставленные вами данные этим требованиям не отвечают, ваше заявление автоматически исключается. В этом случае вам будут предоставлены инструкции относительно того, как оспорить такое автоматическое решение.

Если вы попали в финальный список кандидатов на должность, мы можем запросить дополнительную информацию о вас, которая поможет решить, отправлять ли вам обусловленное оговорками приглашение на работу, а также определить, соблюдены ли условия предложения. Такая дополнительная информация может включать сведения о вашем образовании и предыдущей работе, сведения о проблемах дисциплинарного характера и недостатках работы, жалобах, результатах аттестаций, опозданиях и явке на работу, а также отзывы о вас от других людей. В той мере, в какой это *допускается* действующим законодательством, или если это *требуется* местным законодательством, мы собираем следующую дополнительную информацию, получая ее или непосредственно от вас или от третьих сторон, например, от агентств по проверке анкетных данных:

- сведения о судимости;
- ваше гражданство и иммиграционный статус, а также информация, указанная в документах, таких как ваш паспорт и другие удостоверения личности;
- копия водительских прав — для соблюдения юридических обязательств;
- для соблюдения равных возможностей — информация о гендерной и национальной принадлежности, состоянии здоровья, религиозных мировоззрениях и (в некоторых странах) сексуальной ориентации.

Например, во многих странах мы юридически обязаны запрашивать информацию и документы, подтверждающие национальность, иммиграционный статус и право на работу в данной конкретной стране.

Если нам требуется такая информация, мы своевременно информируем вас на этапе работы с вашим заявлением и, если этого требует закон, предоставляем вам более подробные сведения.

При назначении на определенные должности в некоторых странах требуется информация о судимости и уголовных правонарушениях. Подобная персональная информация необходима для соблюдения нами обязательств в отношении трудоустройства, а соответствующие проверки обязательны и зависят от должности, на которую претендует кандидат. В некоторых случаях такие проверки требуются местным законодательством, а в некоторых случаях они проводятся с законной целью защитить информацию компании и обеспечить безопасность на рабочих местах. Мы не запрашиваем и не ищем такую информацию, если это не разрешено местным законодательством. Если мы намереваемся выполнять проверку наличия судимости, мы заранее уведомим вас об этом и предоставим вам всю последующую информацию, которая требуется в рамках закона, например, типы правонарушений, о которых нам необходимо знать, и последствия раскрытия таких правонарушений.

За исключением случаев, когда имеется конкретное требование, мы не хотим, чтобы вы добровольно предоставляли свои конфиденциальные персональные данные — так в регламенте GDPR называется специальная категория персональных данных, к которой относятся расовая и этническая принадлежность, политические взгляды, религиозные или философские убеждения, членство в профсоюзе, сексуальная жизнь и сексуальная ориентация, а также ваши медицинские, генетические и биометрические данные. За исключением случаев, когда нам это действительно требуется, мы не запрашиваем информацию о судимости.

## **НА КАКОМ ОСНОВАНИИ МЫ СОБИРАЕМ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ?**

Мы и сторонние поставщики услуг, с которыми мы сотрудничаем в процессе набора персонала, используем ваши персональные данные, чтобы работать с вашим заявлением, связываться с вами с целью получения дополнительной информации или информировать вас о новом статусе вашего заявления, оценивать вашу пригодность к конкретной должности, предоставлять вам приглашение на работу или участие, а также начать оформление вашей трудовой книжки.

Если ваше заявление успешно прошло отбор и если этого требует законодательство (например, GDPR), дальнейшие сведения, касающиеся обработки ваших персональных данных в процессе вашего трудоустройства, будут предоставлены вам в рамках нашего Приложения о конфиденциальности данных сотрудников.

Если вы сохраните свой профиль на веб-портале Timken Careers, мы будем использовать ваши персональные данные, чтобы информировать вас о новых свободных вакансиях, соответствующих вашему профилю. Вы можете в любой момент удалить свой профиль и больше не получать такие уведомления.

Мы обрабатываем персональные данные претендентов, если это имеет под собой законную основу и соответствует требованиям местного законодательства. Например, согласно GDPR, обработка таких данных требуется в следующих случаях:

- принятие мер, направленных на заключение трудового договора и выполнение по нему соответствующих обязательств;
- соблюдение нами юридических обязательств как потенциального работодателя, таких как предоставление права на работу; или
- в наших законных интересах, таких как трудоустройство, обеспечение занятости и управление работой квалифицированных специалистов, а также сохранение кадрового состава для решения бизнес-задач при условии, что ваши интересы и основные права в каждом конкретном случае не преобладают над перечисленными интересами нашей компании.

Обработка персональных данных претендентов на должности может также потребоваться в целях реагирования на юридические притязания и защиты от них.

Законы (такие как GDPR) некоторых стран предъявляют дополнительные требования к использованию конфиденциальных или других специальных категорий персональных данных. В странах, в которых действует закон GDPR, подобная информация используется только в следующих обстоятельствах:

- при наличии вашего прямо выраженного в письменном виде согласия, но если только это допускается законом, — в этом случае сведения о работе с такими данными будут предоставлены вам вместе с запросом такого согласия;
- если это необходимо для выполнения обязательств или реализации прав, предусмотренных местным трудовым законодательством, например, если мы обязаны внести соответствующие коррективы в процесс трудоустройства лиц, имеющих инвалидность, или если приходится работать с информацией о национальной, гендерной принадлежности, состоянии здоровья, религиозных или философских мировоззрениях или сексуальной ориентации для выполнения юридических обязательств и обеспечения равных возможностей; или
- если это необходимо для предъявления, удовлетворения или защиты от потенциальных правовых претензий.

## **КТО БУДЕТ ИМЕТЬ ДОСТУП К ВАШИМ ПЕРСОНАЛЬНЫМ ДАННЫМ, И ГДЕ ОНИ БУДУТ ХРАНИТЬСЯ?**

Доступ к вашим персональным данным могут получить руководители по кадровым вопросам, другое начальство и сотрудники компаний, входящих в группу Timken, которым эти данные необходимы для выполнения своих рабочих обязанностей, связанных с набором персонала и управления кадрами, а также для соблюдения закона о трудоустройстве. Ваши персональные данные могут также предоставляться сторонним подрядчикам и поставщикам для осуществления определенных услуг в тех же целях. Некоторые сотрудники и подрядчики Timken находятся в странах, не входящих в Европейскую экономическую зону («ЕЭЗ»), поэтому их действия не регулируются законами о защите данных ЕС. Однако на любую передачу персональных данных из ЕС и за пределы ЕЭЗ распространяется соответствующая правовая защита, как описано в последующих параграфах.

Если вы подаете заявление через веб-портал Timken Careers, ваша информация сначала будет передана на серверы, которые обслуживаются в США нашей системой управления персоналом, MySuccess. За работу этой системы отвечает [Success Factors Inc.](#) — компания, созданная в соответствии с законодательством США и на момент написания настоящего Примечания имеющая штаб-квартиру по следующему адресу: 1 Tower Place, Suite 1100, South San Francisco, CA 94080. Если вы подаете заявление непосредственно в компанию, входящую в группу Timken, ваши персональные данные хранятся в виде бумажных документов или в электронном виде на серверах в стране, где осуществляет деятельность эта компания, и в некоторых случаях — в США. В определенный момент трудоустройства — на этапе приглашения на работу, если не раньше, — ваши персональные данные вводятся в систему платформы MySuccess.

Поставщики услуг, которым мы предоставляем ваши персональные данные, обязаны защищать ваши данные и работать с ними от имени Timken и в соответствии с предоставленными инструкциями так, как это может потребоваться в соответствии с законодательством.

Все персональные данные, передаваемые за пределы ЕС/ЕЭЗ, например в Timken или систему MySuccess в США, защищены надлежащими гарантиями, такими как стандартные договорные условия (в случае компаний группы Timken или Success Factors)<sup>1</sup>. Копию этих условий можно получить, обратившись по контактными данным, указанным в разделе «Контактная информация» в конце настоящего Приложения. С содержанием предшествующих стандартных договорных условий можно ознакомиться, [перейдя по данной ссылке](#).

Мы можем сообщать ваши персональные данные покупателю всего или части бизнеса Timken или одной из компаний, входящих в группу, а также продавцу приобретаемого бизнеса.

Мы можем сообщать ваши персональные данные в целях соблюдения закона, в целях соблюдения или применения соглашений, а также в целях защиты прав, собственности или безопасности Timken, претендентов на должности, сотрудников, заказчиков и поставщиков.

Если ваше заявление успешно прошло отбор, мы можем предоставить ваши данные вашим прежним работодателям, о которых вы сообщали с тем, чтобы получить от них вашу характеристику. Если вы начали работать в нашей компании, мы будем собирать и предоставлять дополнительную информацию о вас и, если этого будет требовать законодательство, будем сообщать вам об этом в рамках нашего Приложения о конфиденциальности данных сотрудников.

Информацию о тех, кто использует и знает ваши персональные данные, можно получить, обратившись к нам по контактными данным, указанным в разделе «Контактная информация» в конце настоящего Приложения.

## **КАК ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ЗАЩИТА ВАШИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ?**

В Timken используется программа информационной безопасности, включающая физические, технические и организационные меры по защите ваших персональных данных от

---

<sup>1</sup> GDPR, статья 46.

несанкционированного разглашения или доступа, незаконной обработки, случайных или неправомерных потерь, уничтожения или изменения. К сожалению, при передаче через Интернет информация не защищена должным образом. Несмотря на то, что мы прилагаем максимум усилий, чтобы защитить ваши персональные данные, мы не можем гарантировать безопасность ваших данных во время передачи. Соответственно, добровольно передавая информацию через веб-портал Timken Careers, вы делаете это на свой собственный риск.

Ваши персональные данные хранятся нами так долго, как этого требует процесс трудоустройства на любую конкретную должность, на которую вы претендуете. В последующий период времени, если вы создадите свой профиль на веб-портале Timken Careers, мы будем хранить ваши персональные данные, чтобы уведомлять вас о свободных вакансиях в Timken, пока вы не удалите свой профиль, что можно сделать в любой момент времени. Мы также будем хранить ваши персональные данные так долго, как это необходимо, чтобы должным образом реагировать на проблемы, связанные с решением о трудоустройстве, отстаиванием или защитой наших законных прав и соблюдением действующих законов и норм.

Для получения дополнительных сведений, касающихся хранения ваших персональных данных, обратитесь к нам, используя указанные в конце настоящего Приложения контактные данные.

Если ваше заявление успешно прошло отбор, мы сохраним только те данные, которые необходимы для вашего трудоустройства, и, если это требуется законодательством, данные, перечисленные в нашем Приложении о конфиденциальности данных сотрудников и нашей политике хранения документов.

#### **КАКИЕ ПРАВА ПРЕДУСМАТРИВАЕТ ДЛЯ ВАС ЗАКОН GDPR?**

В странах, в которых действует закон GDPR, то есть, в странах, в которых ваши персональные данные обрабатываются в компаниях группы Timken на территории ЕС/ЕЭЗ, у вас имеется целый ряд прав. Эти права не являются абсолютными и зависят от определенных условий и исключений, предусмотренных GDPR и местным законодательством. В частности, к этим правам относятся:

- право запрашивать доступ к своим персональным данным, позволяющее получать копии ваших персональных данных, которые у нас хранятся, а также проверять, на законных ли основаниях они обрабатываются;
- право требовать внесения исправлений или дополнения ваших неполных персональных данных, которые у нас хранятся;
- право запрашивать удаление ваших персональных данных, которое, если применимо, позволяет требовать удаления данных, например, если эти данные больше не требуются;
- в определенных обстоятельствах — право запрашивать передачу ваших персональных данных третьей стороне;
- право запрашивать ограничение обработки ваших персональных данных, например, если требуется установить их достоверность или причину обработки.

У вас также имеется право на возражение против обработки ваших персональных данных (по мотивам, связанным с личными обстоятельствами). В этом случае мы учитываем наши законные интересы или интересы задействованной третьей стороны.

Обычно за доступ к вашим персональным данным или осуществление любых других прав плата не взимается. Однако если ваш запрос явно необоснован или слишком трудоемкий, мы можем запросить за его выполнение разумную плату. Или же мы можем отказаться выполнять такой запрос.

Если мы руководствуемся вашим согласием на обработку персональных данных, у вас есть право в любое время отменить свое согласие в отношении конкретного случая обработки данных. Если мы получим уведомление о том, что вы отменили свое согласие, мы приостанавливаем обработку

ваших персональных данных до тех пор, пока не появится альтернативное правовое основание, позволяющее продолжить обработку.

Если вы считаете, что та или иная ваша информация, которой мы владеем, неверная или неполная, сообщите нам об этом в письменном виде или по электронной почте, используя контактные данные, указанные в разделе «Контактная информация» ниже, и мы как можно быстрее скорректируем или обновим соответствующую информацию.

Если вы хотите воспользоваться любыми перечисленными правами, обратитесь к нам, используя контактные данные, указанные в разделе «Контактная информация» настоящего Приложения.

## **КАК ПОДАТЬ ЖАЛОБУ?**

Мы стараемся обрабатывать ваши персональные данные в строгом соответствии с действующими юридическими обязательствами, однако если в связи с этим процессом у вас возникнут жалобы, вы можете отправить их, используя указанные ниже контактные данные.

Если в отношении ваших персональных данных действует закон GDPR и вы недовольны тем, как обращаются с вашими персональными данными, а мы не смогли должным образом удовлетворить ваш запрос, у вас также имеется право подать жалобу в надзорный орган.

## **КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Вы можете обратиться к нам с любыми вопросами, адресованными компании, входящей в группу Timken, которая может стать вашим работодателем и в которую вы отправили заявление о приеме на определенную должность. Вы можете также обратиться в основной офис Data Privacy Office компании The Timken Company по адресу:

The Timken Company  
Data Privacy Office/Legal  
4500 Mount Pleasant Street NW  
North Canton, Ohio 44720 USA  
[DataPrivacyOffice@Timken.com](mailto:DataPrivacyOffice@Timken.com)  
+1 234.262.2207

### **Компании группы Timken в ЕС/ЕЭЗ**

Timken Europe (Франция)  
Timken Europe B.V. (Нидерланды)  
Timken Espana S.L. (Испания)  
Timken GmbH (Германия)  
Timken ILS Cheltenham Limited  
(Великобритания)  
Timken Italia S.r.l. (Италия)  
Timken Polska SP z.o.o. (Польша)  
Timken PWP S.r.l. (Румыния)  
Timken Romania SA (Румыния)  
Timken UK Limited (Великобритания)  
R+L Hydraulics GmbH (Германия)  
Groeneveld s.r.o. (Чешская Республика)  
Groeneveld Lubrication Solutions S.a.r.l.  
(Франция)  
Groeneveld Lubrication Solutions GmbH  
(Германия)

Groeneveld Italia S.r.l. (Италия)  
Groeneveld Lubrication Solutions S.r.l. (Италия)  
Groeneveld Groep Holding B.V. (Нидерланды)  
Groeneveld Transport Efficiency B.V.  
(Нидерланды)  
Groeneveld Transport Efficiency Nederland B.V.  
(Нидерланды)  
Groeneveld Polska SP z.o.o.  
Groeneveld Transport Efficiency Iberica S.A.  
(Испания)  
Groeneveld UK Ltd. (Великобритания)  
Rollon S.a.r.l. (Франция)  
Rollon GmbH (Германия)  
Rollon B.V. (Нидерланды)  
Rollon UK (Великобритания)  
Rollon S.p.A (Италия)  
Cone Drive Operations Ltd. (Великобритания)

